

Επίσημη Εφημερίδα L 115

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
3 Μαΐου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 489/2007 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2007/268/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2007, για την εφαρμογή προγραμμάτων επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά στα κράτη μέλη και για την τροποποίηση της απόφασης 2004/450/ΕΚ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1554] 3

2007/269/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2007, σχετικά με προστατευτικά μέτρα για τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών στη Ρουμανία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1652] ⁽¹⁾ 18

2007/270/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2007, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών στις Κάτω Χώρες το 2006 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1746] 20

2007/271/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2007, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας στο συνέδριο «Προς την εξάλειψη της λύσσας στην Ευρασία» που διοργανώνει το ΔΓΕ το 2007 22

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2007/272/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2007, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών στο Ηνωμένο Βασίλειο το 2006 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1785] 24

2007/273/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2007, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών στη Γερμανία το 2006 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1786] 26

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Συμβούλιο

- ★ Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Μικρονησίας 28

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Απόφαση 2007/274/ΔΕ του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2007, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών 29

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών 30

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 489/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαΐου 2007

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει να αρχίζει να ισχύει στις 3 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	48,6
	TN	127,8
	TR	140,3
	ZZ	105,6
0707 00 05	JO	196,3
	MA	69,3
	MK	53,2
	TR	109,7
	ZZ	107,1
0709 90 70	TR	106,1
	ZZ	106,1
0805 10 20	EG	41,7
	IL	69,7
	MA	44,8
	TN	50,1
	ZZ	51,6
0805 50 10	IL	61,4
	ZZ	61,4
0808 10 80	AR	80,6
	BR	80,3
	CA	99,8
	CL	86,1
	CN	100,5
	NZ	129,9
	US	109,5
	UY	65,9
	ZA	85,9
	ZZ	93,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Απριλίου 2007

για την εφαρμογή προγραμμάτων επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά στα κράτη μέλη και για την τροποποίηση της απόφασης 2004/450/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1554]

(2007/268/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο και το άρθρο 10,

την οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ ορίζει τις διαδικασίες που διέπουν την κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή για προγράμματα που στοχεύουν στην εκρίζωση, στον έλεγχο και την επιτήρηση των ασθενειών των ζώων.
- (2) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/53/ΕΚ ⁽³⁾, προβλέπει την παροχή κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής στα κράτη μέλη για τα μέτρα εκρίζωσης που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη με σκοπό την καταπολέμηση των στελεχών της γρίπης των πτηνών χαμηλής παθογονικότητας (ΓΠΧΠ) τα οποία μπορούν να μεταλλαχθούν σε γρίπη των πτηνών υψηλής παθογονικότητας

(ΓΠΥΠ). Επιπροσθέτως, το άρθρο 24 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ ορίζει ότι το αργότερο την 30ή Απριλίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα ετήσια ή πολυετή προγράμματα που θα ξεκινήσουν το επόμενο έτος για τα οποία θα επιθυμούσαν χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας.

- (3) Η οδηγία 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων ⁽⁴⁾ καθορίζει τα κοινοτικά μέτρα ελέγχου που πρέπει να εφαρμόζονται σε περίπτωση εστίας της γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας (ΓΠΥΠ) σε πουλερικά. Εντούτοις, δεν προβλέπει τον έλεγχο της γρίπης των πτηνών χαμηλής παθογονικότητας (ΓΠΧΠ) των υποτύπων H5 και H7 του ιού, ούτε την τακτική επιτήρηση της νόσου στα πουλερικά και στα άγρια πτηνά.
- (4) Από το 2002, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν υποχρεωτικές έρευνες για τη γρίπη των πτηνών στα οικόσιτα πουλερικά μέσω της υποβολής ετήσιων προγραμμάτων επιτήρησης στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις των αποφάσεων της Επιτροπής 2002/649/ΕΚ ⁽⁵⁾, 2004/111/ΕΚ ⁽⁶⁾, 2005/464/ΕΚ ⁽⁷⁾ και 2006/101/ΕΚ ⁽⁸⁾.
- (5) Η οδηγία 2005/94/ΕΚ προβλέπει ορισμένα μέτρα πρόληψης σχετικά με την επιτήρηση και την έγκαιρη διάγνωση της γρίπης των πτηνών. Η προθεσμία μεταφοράς της εν λόγω οδηγίας από τα κράτη μέλη είναι η 1η Ιουλίου 2007, ενώ την ίδια ημερομηνία προβλέπεται η κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2006/965/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 397 της 30.12.2006, σ. 22).

⁽²⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 29 της 2.2.2006, σ. 37.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 352).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 213 της 9.8.2002, σ. 38.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 32 της 5.2.2004, σ. 20. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2004/615/ΕΚ (ΕΕ L 278 της 27.8.2004, σ. 59).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 164 της 24.6.2005, σ. 52. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2005/726/ΕΚ (ΕΕ L 273 της 19.10.2005, σ. 21).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 46 της 16.2.2006, σ. 40.

- (6) Τα κοινοτικά μέτρα για τον έλεγχο της γρίπης των πτηνών που προβλέπονται στην οδηγία 2005/94/ΕΚ καλύπτουν και τον έλεγχο των εστιών ΓΠΧΠ των υποτύπων H5 και H7 του ιού στα πουλερικά. Για να εντοπίζεται η πιθανή κυκλοφορία των ιών αυτών σε σμήνη πουλερικών, τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόσουν υποχρεωτικά προγράμματα επιτήρησης. Τα εν λόγω μέτρα ελέγχου αποσκοπούν στην πρόληψη της εξάπλωσης της ΓΠΧΠ των υποτύπων H5 και H7 του ιού πριν υπάρξει εξάπλωση στον πληθυσμό των οικόσιτων πουλερικών, έτσι ώστε να προληφθεί ο κίνδυνος μετάλλαξης σε ΓΠΥΠ που θα είχε, ενδεχομένως, καταστρεπτικές συνέπειες.
- (7) Η οδηγία 2005/94/ΕΚ προβλέπει, επίσης, την εφαρμογή προγραμμάτων επιτήρησης των άγριων πτηνών που θα βοηθήσουν, με βάση μια τακτική επικαιροποιημένη εκτίμηση της επικινδυνότητας, να γίνουν γνωστές οι απειλές που οφείλονται στα άγρια πτηνά σε σχέση με κάθε ιό της γρίπης που προέρχεται από πτηνά.
- (8) Είναι σημαντικό να ενισχυθούν περαιτέρω οι δραστηριότητες επιτήρησης, με δεδομένες τις πρόσφατες εξελίξεις όσον αφορά την εκτεταμένη εμφάνιση της ΓΠΥΠ H5N1 σε άγρια πτηνά στην Ευρώπη, με συνεκτίμηση των αποτελεσμάτων των ερευνών που διεξήχθησαν στα κράτη μέλη μεταξύ 2003 και 2006 και του πρόσφατου επιστημονικού έργου της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) ⁽¹⁾ σε συνεργασία με την επιστημονική ομάδα εργασίας ORNIS της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι ανωτέρω φορείς θα συνεχίσουν τις εργασίες τους και τα αποτελέσματά τους ενδέχεται να οδηγήσουν σε νέα επικαιροποίηση.
- (9) Κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων επιτήρησης στα άγρια πτηνά, δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στις απαιτήσεις της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών.
- (10) Η απόφαση 2004/450/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση των τυπικών απαιτήσεων για το περιεχόμενο των αιτήσεων κοινοτικής χρηματοδότησης για προγράμματα εκρίζωσης, επιτήρησης και ελέγχου ζωικών ασθενειών ⁽³⁾, ορίζει τις πληροφορίες που θα πρέπει να περιέχονται στις αιτήσεις για κοινοτική χρηματοδότηση των προγραμμάτων εκρίζωσης, επιτήρησης και ελέγχου των ζωικών ασθενειών.
- (11) Δεδομένου ότι η απόφαση 90/424/ΕΚ ορίζει ότι χορηγείται κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή για τις δαπάνες που έχουν πραγματοποιηθεί στα κράτη μέλη με σκοπό τη χρηματοδότηση των εθνικών προγραμμάτων εκρίζωσης, ελέγχου και παρακολούθησης ορισμένων ζωικών ασθενειών, μεταξύ

των οποίων και η γρίπη των πτηνών, τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν στην Επιτροπή προγράμματα επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών για τα οποία ζητείται χρηματοδοτική συνδρομή έως τις 30 Απριλίου κάθε έτους σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ. Η απόφαση 2004/450/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να ορίζει τις τυπικές απαιτήσεις για το περιεχόμενο των αιτήσεων κοινοτικής χρηματοδότησης για προγράμματα επιτήρησης της γρίπης των πτηνών.

- (12) Ως εκ τούτου, η απόφαση 2004/450/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έγκριση προγραμμάτων επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών

Τα προγράμματα επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών στα πουλερικά και στα άγρια πτηνά που πρόκειται να εφαρμοστούν από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2005/94/ΕΚ, πρέπει να είναι σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που ορίζονται στα παραρτήματα I και II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις της απόφασης 2004/450/ΕΚ

Η απόφαση 2004/450/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο γ):

«γ) όσον αφορά τη ζωική ασθένεια που αναφέρεται στο παράρτημα I μέρος Γ, τουλάχιστον τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα IV».

- 2) Στο παράρτημα I προστίθεται το ακόλουθο μέρος Γ:

«ΜΕΡΟΣ Γ

Ασθένεια που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) γρίπη των πτηνών.»

- 3) Προστίθεται νέο παράρτημα IV, το κείμενο του οποίου περιλαμβάνεται στο παράρτημα III της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ Επιστημονική γνώμη με θέμα «Τα αποδημητικά πτηνά και ο ενδεχόμενος ρόλος τους στην εξάπλωση της γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας» (ΕΑΑΤ, 12 Μαΐου 2006) και το προσάρτημά της (11 Δεκεμβρίου 2006).

⁽²⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/105/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 368).

⁽³⁾ ΕΕ L 155 της 30.4.2004, σ. 90· όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 92 της 12.4.2005, σ. 16. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/282/ΕΚ (ΕΕ L 104 της 13.4.2006, σ. 40).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή προγραμμάτων επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών στα πουλερικά στα κράτη μέλη**A. Στόχοι, γενικές απαιτήσεις και κριτήρια για την έρευνα**

A.1. Στόχοι

Η ορολογική επιτήρηση για τη ΓΠΧΠ των υποτύπων H5 και H7 στα πουλερικά έχει τους ακόλουθους στόχους:

1. τον εντοπισμό των υποκλινικών/ασυμπτωματικών μολύνσεων από ΓΠΧΠ των υποτύπων H5 και H7 του ιού που συμπληρώνουν τα συστήματα έγκαιρης διάγνωσης με συνέπεια να αποκλείεται το ενδεχόμενο μετάλλαξης αυτών των ιών σε ΠΠΥΠ.
2. τον εντοπισμό των μολύνσεων από ΓΠΧΠ των υποτύπων H5 και H7 του ιού σε ειδικά στοχοθετημένους πληθυσμούς πουλερικών που διατρέχουν συγκεκριμένο κίνδυνο μόλυνσης λόγω του συστήματος εκτροφής τους ή λόγω της ευπάθειας του συγκεκριμένου είδους.
3. τη συμβολή στο χαρακτηρισμό μιας συγκεκριμένης χώρας, περιοχής ή διαμερίσματος ως απαλλαγμένων από γρίπη των πτηνών που δηλώνεται υποχρεωτικά στο πλαίσιο του διεθνούς εμπορίου σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ.

A.2. Γενικές απαιτήσεις και κριτήρια

1. Η δειγματοληψία δεν παρατείνεται μετά τις 31 Δεκεμβρίου του έτους εφαρμογής του προγράμματος. Η δειγματοληψία καλύπτει μια περίοδο που αντιστοιχεί στην περίοδο παραγωγής για κάθε κατηγορία πουλερικών, όπως απαιτείται.
2. Για να διαφυλάσσονται οι πόροι, συνιστώνται τα δείγματα που έχουν συλλεγεί για άλλους σκοπούς.
3. Η δοκιμή των δειγμάτων πραγματοποιείται στα εθνικά εργαστήρια για γρίπη των πτηνών στα κράτη μέλη ή από άλλα εργαστήρια που είναι εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές και τελούν υπό τον έλεγχο των εθνικών εργαστηρίων.
4. Όλα τα αποτελέσματα (τόσο τα ορολογικά όσο και τα ιολογικά) αποστέλλονται στο Κοινοτικό Εργαστήριο Αναφοράς (ΚΕΑ) για τη γρίπη των πτηνών προς επεξεργασία. Πρέπει να εξασφαλιστεί η καλή ροή των πληροφοριών. Το ΚΕΑ παρέχει τεχνική υποστήριξη και διατηρεί ευρύ απόθεμα διαγνωστικών αντιδραστηρίων.
5. Όλα τα απομονώματα ιών της γρίπης των πτηνών υποβάλλονται στο ΚΕΑ σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, εκτός αν χορηγηθεί παρέκκλιση σύμφωνα με την παράγραφο 4 του κεφαλαίου V (διαφορική διάγνωση) του διαγνωστικού εγχειριδίου το οποίο προβλέπεται στην απόφαση 2006/437/ΕΚ⁽¹⁾. Οι ιοί του υποτύπου H5/H7 υποβάλλονται χωρίς καθυστέρηση και υπόκεινται σε συνήθεις δοκιμές χαρακτηρισμού (αλληλουχία νουκλεοτιδίων/IVPI) σύμφωνα με το προαναφερόμενο διαγνωστικό εγχειρίδιο.
6. Όποτε είναι δυνατό, τα εθνικά εργαστήρια υποβάλλουν στο ΚΕΑ ορούς θετικούς για H5 ή H7 που έχουν συλλεγεί από νηκτικά πτηνά, προκειμένου να δημιουργηθεί αρχείο το οποίο θα διευκολύνει τη μελλοντική εξέλιξη των δοκιμασιών.

B. Έρευνα για τη γρίπη των πτηνών στα πουλερικά

1. Όλα τα θετικά ευρήματα διερευνώνται σε μεταγενέστερο στάδιο στην εκμετάλλευση, ενώ τα συμπεράσματα αυτής της έρευνας υποβάλλονται υπό μορφή έκθεσης στην Επιτροπή και το ΚΕΑ.
2. Το ΚΕΑ παρέχει ειδικά πρωτόκολλα τα οποία συνοδεύουν την αποστολή υλικού στο ΚΕΑ καθώς και πίνακες αναφοράς για τη συλλογή των στοιχείων της επιτήρησης. Στους εν λόγω πίνακες επισημαίνονται οι μέθοδοι δοκιμής του εργαστηρίου. Οι πίνακες που παρέχονται χρησιμοποιούνται για την υποβολή των αποτελεσμάτων σε ένα ενιαίο έγγραφο.

(1) ΕΕ L 237 της 31.8.2006, σ. 1.

3. Τα δείγματα αίματος για ορολογική εξέταση συλλέγονται από όλα τα είδη πουλερικών, από τουλάχιστον 5 έως 10 πτηνά (εκτός από πάπιες, χήνες και ορτύκια) ανά εκμετάλλευση, και από τις διάφορες εγκαταστάσεις, εάν υπάρχουν περισσότερες από μία στην εκμετάλλευση. Σε περίπτωση περισσότερων εγκαταστάσεων το μέγεθος του δείγματος ανά εκμετάλλευση αυξάνεται αναλόγως. Συνιστάται η λήψη δείγματος από τουλάχιστον 5 πτηνά ανά εγκατάσταση.
4. Η δειγματοληψία διενεργείται σε ολόκληρο το κράτος μέλος, έτσι ώστε τα δείγματα να μπορούν να θεωρούνται αντιπροσωπευτικά για όλο το κράτος μέλος, λαμβάνοντας υπόψη:
- τον αριθμό των εκμεταλλεύσεων από τις οποίες πρέπει να ληφθούν δείγματα (με εξαίρεση τις πάπιες, τις χήνες και τις γαλοπούλες). Ο αριθμός αυτός καθορίζεται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ο εντοπισμός τουλάχιστον μιας από τις μολυνθείσες εκμεταλλεύσεις, εάν ο επιπολασμός των εκμεταλλεύσεων που έχουν μολυνθεί είναι τουλάχιστον 5 %, με διάστημα εμπιστοσύνης 95 % (βλέπε πίνακα 1)· και
 - τον αριθμό των πτηνών που ελήφθησαν ως δείγμα από κάθε εκμετάλλευση, ο οποίος καθορίζεται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται 95 % πιθανότητα ταυτοποίησης τουλάχιστον ενός οροθετικού πτηνού, εάν ο επιπολασμός των οροθετικών πτηνών είναι ≥ 30 %.
5. Με βάση μια αξιολόγηση του κινδύνου και τη συγκεκριμένη κατάσταση στο σχετικό κράτος μέλος, το σχέδιο δειγματοληψίας εξετάζει επίσης:
- τα είδη παραγωγής και τους ειδικούς κινδύνους τους, όπως π.χ. η ελεύθερη βοσκή, η εκτροφή στο ύπαιθρο, τα οικόσιτα πουλερικά, λαμβάνοντας υπόψη και άλλους παράγοντες όπως οι διάφορες ηλικίες, η χρήση επιφανειακών υδάτων, η σχετικά μακρύτερη διάρκεια ζωής, η παρουσία περισσότερων από ένα είδος στην εκμετάλλευση ή άλλους σχετικούς παράγοντες·
 - ο αριθμός των εκμεταλλεύσεων γαλοπούλων που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας, ο οποίος πρέπει να καθορίζεται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ο εντοπισμός τουλάχιστον μιας από τις μολυσμένες εκμεταλλεύσεις, εάν ο επιπολασμός των εκμεταλλεύσεων που έχουν μολυνθεί είναι τουλάχιστον 5 %, με διάστημα εμπιστοσύνης 99 % (βλέπε πίνακα 2)·
 - όταν υπάρχει σημαντικός αριθμός εκμεταλλεύσεων εκτροφής θηραμάτων, στρουθιονίδων και φασιανίδων σε ένα κράτος μέλος, περιλαμβάνονται και αυτές στο πρόγραμμα. Όσον αφορά την οικογένεια των φασιανίδων, γίνεται δειγματοληψία μόνο από ενήλικες (ή ωοπαραγωγούς) φασιανίδες αναπαραγωγής·
 - η χρονική περίοδος της δειγματοληψίας συμπίπτει με την εποχιακή παραγωγή. Ωστόσο, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, η δειγματοληψία θα προσαρμόζεται σε άλλες καθορισμένες περιόδους σε τοπικό επίπεδο, όταν η παρουσία άλλων ξενιστών από τα πουλερικά σε μια εκμετάλλευση ενδέχεται να αποτελέσει μεγαλύτερο κίνδυνο για την εισαγωγή της νόσου·
 - αν υπάρχει σημαντικός αριθμός οικόσιτων πουλερικών, η επιτήρηση μπορεί να επεκταθεί και στα πουλερικά αυτά·
 - τα κράτη μέλη που πρέπει να προβούν σε δειγματοληψία για την ψευδοπανώλη των πτηνών (ασθένεια του Newcastle), ώστε να διατηρήσουν το καθεστώς τους ως χώρες μη εμβολιασμού για την ψευδοπανώλη των πτηνών σύμφωνα με την απόφαση 94/327/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾, μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτά τα δείγματα από πουλερικά αναπαραγωγής για την επιτήρηση αντισωμάτων H5/H7.

Πίνακας 1

Αριθμός εκμεταλλεύσεων οι οποίες πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας για κάθε κατηγορία πουλερικών (εκτός από τις εκμεταλλεύσεις με γαλοπούλες, πάπιες και χήνες)

Αριθμός εκμεταλλεύσεων ανά κατηγορία πουλερικών ανά κράτος μέλος	Αριθμός εκμεταλλεύσεων που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας
Έως 34	Όλες
35-50	35
51-80	42
81-250	53
> 250	60

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 11.6.1994, σ. 17.

Πίνακας 2

Αριθμός εκμεταλλεύσεων γαλοπούλων, παπιών και χηνών που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας

Αριθμός εκμεταλλεύσεων ανά κράτος μέλος	Αριθμός εκμεταλλεύσεων που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας
Έως 46	Όλες
47-60	47
61-100	59
101-350	80
> 350	90

Γ. Ειδικές απαιτήσεις για την ανίχνευση της μόλυνσης από τους υποτύπους H5/H7 της γρίπης των πτηνών σε πάπιες, χήνες και φασιανίδες

1. Δείγματα αίματος για ορολογική εξέταση λαμβάνονται κατά προτίμηση από πτηνά που εκτρέφονται στο ύπαιθρο.
2. Από κάθε επιλεγμένη εκμετάλλευση λαμβάνονται 40-50 δείγματα αίματος για ορολογική εξέταση.
3. Αν δεν υπάρχουν σμήνη που προορίζονται για το εμπόριο, η επιτήρηση μπορεί να πραγματοποιείται στα σμήνη οικόσιτων πουλερικών.

Δ. Εργαστηριακές δοκιμασίες

1. Οι εργαστηριακές δοκιμασίες πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με το διαγνωστικό εγχειρίδιο για τη γρίπη των πτηνών (απόφαση 2006/437/EK) που ορίζει τις διαδικασίες για την επιβεβαίωση και τη διαφορική διάγνωση της γρίπης των πτηνών (συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης ορών από πάπιες και χήνες με δοκιμασία αναστολής αιμοσυγκόλλησης — HI).
2. Ωστόσο, εάν στο διαγνωστικό εγχειρίδιο για τη γρίπη των πτηνών προβλέπονται εργαστηριακές δοκιμές που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο του ΔΓΕ για τα χερσαία ζώα, τα κράτη μέλη παρέχουν τα αναγκαία δεδομένα επικύρωσης στο ΚΕΑ, παράλληλα με την υποβολή του προγράμματός τους στην Επιτροπή για έγκριση.
3. Όλα τα οροθετικά ευρήματα επιβεβαιώνονται από τα εθνικά εργαστήρια για τη γρίπη των πτηνών με δοκιμασία αναστολής της αιμοσυγκόλλησης, με τη χρησιμοποίηση προσδιορισμένων στελεχών τα οποία προμηθεύει το Κοινοτικό Εργαστήριο Αναφοράς για τη γρίπη των πτηνών:

H5 α) αρχική δοκιμή με τη χρήση Ostrich/Denmark/72420/96 (H5N2).

β) δοκιμασία για όλα τα θετικά δείγματα με Duck/Denmark/64650/03 (H5N7) για την εξάλειψη του αντισώματος διασταυρούμενης αντίδρασης N2.

H7 α) αρχική δοκιμή με τη χρήση Turkey/England/647/77 (H7N7).

β) δοκιμασία για όλα τα θετικά δείγματα με African Starling/983/79 (H7N1) για την εξάλειψη του αντισώματος διασταυρούμενης αντίδρασης N7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή προγραμμάτων επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών στα άγρια πτηνά στα κράτη μέλη**A. Στόχοι, γενικές απαιτήσεις και κριτήρια για την έρευνα****A.1. Στόχοι**

Η ιολογική επιτήρηση για τη γρίπη των πτηνών στα άγρια πτηνά έχει σκοπό τον εντοπισμό του κινδύνου εισαγωγής των ιών ΓΠ (ΓΠΧΠ και ΓΠΥΠ) στα οικοσύττα πουλερικών:

- εξασφαλίζοντας την έγκαιρη διάγνωση της ΓΠΥΠ H5N1 μέσω της διερεύνησης της αυξημένης νοσηρότητας και θνησιμότητας στα άγρια πτηνά, ιδίως δε σε επιλεγμένα είδη «υψηλότερου κινδύνου»,
- σε περίπτωση εντοπισμού ΓΠΥΠ H5N1 σε άγρια πτηνά, με αύξηση της επιτήρησης των ζωντανών και νεκρών πτηνών προκειμένου να αποφασιστεί αν άλλα είδη άγριων πτηνών μπορούν να καταστούν ασυμπτωματικοί φορείς ή «είδη-γέφυρες» (βλέπε μέρος E του παρόντος παραρτήματος),
- με τη συνέχιση μιας «βασικής» επιτήρησης διαφόρων ειδών αποδημητικών πτηνών που ζουν στην ύπαιθρο ως τμήμα της συνεχούς παρακολούθησης των ιών της ΓΠΧΠ. Οι κύριοι στόχοι της δειγματοληψίας θα είναι τα νηκτικά πτηνά (υδρόβια πτηνά) και τα χαραδριόμορφα (ελόβια πτηνά και λαρίδες) με στόχο να εκτιμάται αν φέρουν ιούς ΓΠΧΠ των υποτύπων H5 και H7 (με την εκτίμηση αυτή ταυτόχρονα εντοπίζεται η ΓΠΥΠ H5N1 και άλλες μορφές ΓΠΥΠ, αν υπάρχουν). Τα «είδη υψηλότερου κινδύνου» πρέπει να αποτελούν ιδιαίτερο στόχο.

A.2. Γενικές απαιτήσεις και κριτήρια

1. Η δειγματοληψία δεν παρατείνεται μετά τις 31 Δεκεμβρίου του έτους εφαρμογής του προγράμματος.
2. Η δοκιμή των δειγμάτων πραγματοποιείται στα εθνικά εργαστήρια για γρίπη των πτηνών στα κράτη μέλη ή από άλλα εργαστήρια που είναι εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές και τελούν υπό τον έλεγχο των εθνικών εργαστηρίων.
3. Όλα τα αποτελέσματα αποστέλλονται στο Κοινοτικό Εργαστήριο Αναφοράς (ΚΕΑ) για τη γρίπη των πτηνών προς επεξεργασία. Πρέπει να εξασφαλίζεται η καλή ροή των πληροφοριών. Το ΚΕΑ παρέχει τεχνική υποστήριξη και διατηρεί ευρύ απόθεμα διαγνωστικών αντιδραστηρίων.
4. Όλα τα απομονώματα ιών από κρούσματα γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά υποβάλλονται στο ΚΕΑ σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, εκτός αν χορηγηθεί παρέκκλιση σύμφωνα με την παράγραφο 4 του κεφαλαίου V (διαφορική διάγνωση) του διαγνωστικού εγχειριδίου για τη γρίπη των πτηνών το οποίο προβλέπεται στην απόφαση 2006/437/ΕΚ. Οι ιοί του υποτύπου H5/H7 υποβάλλονται χωρίς καθυστέρηση και υπόκεινται σε συνήθεις δοκιμές χαρακτηρισμού (αλληλουχία νουκλεοτιδίων/IVPI) σύμφωνα με το προαναφερόμενο διαγνωστικό εγχειρίδιο.

B. Έρευνα για τη γρίπη των πτηνών σε άγρια πτηνά**Σχεδιασμός και εφαρμογή**

Εξασφαλίζεται στενή συνεργασία με επιδημιολόγους και ορνιθολόγους καθώς και με την αρμόδια αρχή για τη διατήρηση της φύσης, με σκοπό το σχεδιασμό της επιτήρησης, τη βοήθεια για την ταυτοποίηση των ειδών και τη βελτιστοποίηση της δειγματοληψίας. Ο σχεδιασμός της επιτήρησης προσαρμόζεται στις εθνικές συνθήκες όσον αφορά την επιλογή των ειδών που θα αποτελέσουν αντικείμενο της δειγματοληψίας, ανάλογα με την κυριαρχία των ειδών και το μέγεθος των πληθυσμών πτηνών. Κατά τη δειγματοληψία πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η εποχικότητα των αποδημητικών ροών που ενδέχεται να ποικίλλουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Συνεκτιμάται επίσης η συμπεριφορά των διαφόρων ειδών πτηνών όσον αφορά τις αποδημητικές διαδρομές, τους κυριότερους οικοτόπους, τη διαβίωση σε σμήνη και το βαθμό συγκέντρωσης διαφορετικών ειδών κατά την αποδημία καθώς και τα αποτελέσματα της παλαιότερης επιτήρησης κατά την περίοδο 2003-2006. Επιπροσθέτως, προβλέπεται συνεχής επανεξέταση και ανάδραση μέσω της ομάδας εργασίας για την επιτήρηση της ΓΠ στα άγρια πτηνά, η οποία αναλύει τα νέα δεδομένα που προκύπτουν.

Για τη ΓΠΥΠΙ H5N1, εξετάζονται όλοι οι παράγοντες αυτοί σε σχέση με την πιθανότητα έκθεσης των άγριων πτηνών σε μολυσμένα πουλερικά και άγρια πτηνά σε περιοχές όπου υπάρχουν εστίες, καθώς και η πιθανότητα επαφής των άγριων πτηνών με οικίσκτα πουλερικά στα συστήματα εκτροφής πουλερικών των διαφόρων κρατών μελών.

Για να αξιολογηθούν αυτές οι πιθανότητες, τα δενδροδιαγράμματα αποφάσεων και οι πίνακες που περιλαμβάνονται στη γνώμη της EAAT ⁽¹⁾ η οποία καταρτίστηκε με τη συνεργασία της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής μπορούν να αποτελέσουν αποτελεσματικό εργαλείο για την τοπική εκτίμηση της επικινδυνότητας στα κράτη μέλη, ώστε να υπάρξει προσαρμογή στην εξελισσόμενη κατάσταση με βάση τη στενή συνεργασία και την ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των κρατών μελών.

Θα δοθεί προώθηση στις διασυνδέσεις με ινστιτούτα διατήρησης/παρατήρησης πτηνών και με σταθμούς κωδωνισμού. Η δειγματοληψία διενεργείται κατά περίπτωση υπό την επίβλεψη του προσωπικού αυτών των ομάδων/σταθμών, από τους κυνηγούς και άλλα άτομα με γνώσεις ορνιθολογίας.

1. Η παθητική επιτήρηση των ασθενών και των νεκρών άγριων πτηνών θα επικεντρώνεται στα ακόλουθα:
 - α) στις περιοχές όπου παρατηρείται αυξημένη νοσηρότητα και θνησιμότητα στα άγρια πτηνά·
 - β) στις περιοχές που γειτνιάζουν με θάλασσα, λίμνες και ποταμούς, όπου έχουν βρεθεί νεκρά άγρια πτηνά· και ιδίως όταν οι εν λόγω περιοχές βρίσκονται κοντά σε εκμεταλλεύσεις οικίσκτων πουλερικών·
 - γ) πτηνά που ανήκουν στα προσδιορισθέντα είδη «υψηλότερου κινδύνου» τα οποία αναφέρονται στο μέρος Δ και άλλα άγρια πτηνά που ζουν πολύ κοντά σε αυτά τα είδη.
2. Επιπροσθέτως, οι έρευνες των ζωντανών και νεκρών άγριων πτηνών σε περιοχές όπου έχουν εντοπιστεί κρούσματα H5N1 πρέπει, στην ιδανική περίπτωση, να στοχεύουν στα ακόλουθα πτηνά:
 - α) άγρια πτηνά ή πουλερικά, ώστε να εντοπίζονται οι πιθανοί ασυμπτωματικοί φορείς·
 - β) σε περιοχές που συνδέονται επιδημιολογικά με αυτά τα κρούσματα·
 - γ) που είναι πιθανό να έρθουν σε στενή επαφή με εκμεταλλεύσεις οικίσκτων πουλερικών (ζώνη προστασίας, ζώνη επιτήρησης και περιοχή Β), που μπορούν να λειτουργήσουν ως «είδη-γέφυρες», ιδίως εκείνα που αναφέρονται στο μέρος Ε.
3. Η ενεργητική επιτήρηση σε ζωντανά και κλινικά υγιή πτηνά ή/και κλινικά ασθενή, τραυματισμένα πτηνά ή πτηνά που έχουν αποτελέσει αντικείμενο θήρας ⁽²⁾ στοχεύει στα ακόλουθα:
 - α) αποδημητικά πτηνά που ανήκουν στις τάξεις των νηκτικών πτηνών (υδρόβια πτηνά) και των χαραδριόμορφων πτηνών (ελόβια πτηνά και λαρίδες)·
 - β) σε προσδιορισμένες περιοχές για τη συγκέντρωση και την από κοινού παραμονή μεγάλου αριθμού αποδημητικών πτηνών που ανήκουν σε διάφορα είδη και ιδίως όταν οι περιοχές αυτές βρίσκονται κοντά σε εκμεταλλεύσεις οικίσκτων πουλερικών·
 - γ) επιλεγμένα είδη υψηλότερου κινδύνου ⁽³⁾.

Διαδικασίες δειγματοληψίας

1. Λαμβάνονται στοματοφαρυγγικά επιχρίσματα και επιχρίσματα κλοάκης από φαινομενικά υγιή πτηνά που ζουν στην ύπαιθρο προς ιολογική εξέταση. Αν, για οποιοδήποτε λόγο, δεν είναι ευχερής η λήψη επιχρισμάτων κλοάκης από ζωντανά πτηνά, εναλλακτικά μπορεί να χρησιμοποιηθούν δείγματα νωπών κοπράνων που έχουν συλλεγεί με προσοχή. Εντούτοις, πρέπει να εξασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα σε περίπτωση περιοχών στις οποίες συγκεντρώνονται πτηνά διαφορετικών ειδών.

⁽¹⁾ Επιστημονική γνώμη με θέμα «Τα αποδημητικά πτηνά και ο ενδεχόμενος ρόλος τους στην εξάπλωση της γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας» (EAAT, 12 Μαΐου 2006).

⁽²⁾ Κυνήγι με τήρηση των απαιτήσεων της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί διατήρησης των αγρίων πτηνών.

⁽³⁾ Παρέχονται από τη Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

2. Για σκοπούς απομόνωσης του ιού και μοριακής ανίχνευσης (PCR), εκτός από επιχρίσματα κλοάκης ή κόπρανα, λαμβάνονται επίσης δείγματα από ιστούς (δηλαδή του εγκεφάλου, της καρδιάς, των πνευμόνων, του νεφρού και των εντέρων) από άγρια πτηνά που βρέθηκαν νεκρά ή θανατωμένα.
3. Ειδική μέριμνα πρέπει να ληφθεί για την αποθήκευση και μεταφορά των δειγμάτων. Τα επιχρίσματα ψύχονται αμέσως σε πάγο ή με κατεψυγμένες παγοκύστες και μεταφέρονται στο εργαστήριο το ταχύτερο δυνατό. Τα δείγματα δεν επιτρέπεται να καταψύχονται εκτός εάν είναι απολύτως αναγκαίο. Αν είναι δυνατό, τα επιχρίσματα τοποθετούνται σε αντιβιοτικό περιβάλλον μεταφοράς ή ειδικό περιβάλλον μεταφοράς για ιούς κατά τρόπον ώστε να είναι πλήρως βυθισμένα. Τα δείγματα τοποθετούνται σε περιβάλλον μεταφοράς επιπλέον της ψύξης και όχι ως εναλλακτική λύση στην ψύξη. Αν δεν υπάρχει τέτοιο περιβάλλον, τα επιχρίσματα επιστρέφονται στη θήκη τους και υποβάλλονται ξηρά στο εργαστήριο. Εάν δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η ταχεία μεταφορά εντός 48 ωρών στο εργαστήριο (με μέσο μεταφοράς σε θερμοκρασία 4 ° Κελσίου), τα δείγματα καταψύχονται, αποθηκεύονται και στη συνέχεια μεταφέρονται μέσα σε ξηρό πάγο. Η αποθήκευση και μεταφορά των δειγμάτων μπορεί να επηρεαστούν από πολλούς παράγοντες και για το λόγο αυτό η μέθοδος που επιλέγεται για τη μεταφορά πρέπει να είναι η κατάλληλη.
4. Οι διαδικασίες δειγματοληψίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το διαγνωστικό εγχειρίδιο για τη γρίπη των πτηνών (απόφαση 2006/437/ΕΚ) που ορίζει τις διαδικασίες για την επιβεβαίωση και τη διαφορική διάγνωση της γρίπης των πτηνών.

Γ. Εργαστηριακές δοκιμασίες

1. Οι εργαστηριακές δοκιμασίες εκτελούνται σύμφωνα με το διαγνωστικό εγχειρίδιο για τη γρίπη των πτηνών (απόφαση 2006/437/ΕΚ) που ορίζει τις διαδικασίες για την επιβεβαίωση και τη διαφορική διάγνωση της γρίπης των πτηνών.
2. Ωστόσο, αν προβλέπονται εργαστηριακές δοκιμασίες που δεν αναφέρονται στο διαγνωστικό εγχειρίδιο για τη γρίπη των πτηνών ούτε περιγράφονται στο εγχειρίδιο του ΔΓΕ για τα χερσαία ζώα, τα κράτη μέλη παρέχουν τα αναγκαία δεδομένα επικύρωσης στο ΚΕΑ, παράλληλα με την υποβολή του προγράμματός τους στην Επιτροπή για έγκριση.
3. Όλα τα δείγματα που συλλέγονται στο πλαίσιο της επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών στα άγρια πτηνά υποβάλλονται σε δοκιμασία το συντομότερο δυνατό με μοριακές τεχνικές, αν υπάρχουν, και σύμφωνα με το διαγνωστικό εγχειρίδιο (απόφαση 2006/437/ΕΚ). Οι δοκιμασίες αυτές διεξάγονται μόνο σε εργαστήρια που είναι σε θέση να παρέχουν εγγυήσεις για τη διασφάλιση ποιότητας και χρησιμοποιούν μεθόδους που αναγνωρίζονται από το ΚΕΑ για τη γρίπη των πτηνών. Επιπροσθέτως, οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται πρέπει να έχουν αποδώσει αποδεκτά αποτελέσματα στην πιο πρόσφατη συγκριτική δοκιμασία δακτυλίου στα εθνικά εργαστήρια. Συνιστάται να πραγματοποιείται αρχική διαλογή με τη μέθοδο αλυσιδωτής αντίδρασης πολυμεράσης (PCR) γονίδιο M, με ταχεία δοκιμασία των θετικών δειγμάτων για H5 (εντός δύο εβδομάδων) και, σε περίπτωση θετικού ευρήματος, να πραγματοποιείται το ταχύτερο δυνατόν ανάλυση στη θέση τομής ούτως ώστε να καθορίζεται εάν υπάρχει αιτία γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας (ΓΠΥΠ) ή γρίπης των πτηνών χαμηλής παθογονικότητας (ΓΠΧΠ). Αν επιβεβαιωθεί η ύπαρξη H5 ΓΠΥΠ, πραγματοποιείται χωρίς καθυστέρηση περαιτέρω ανάλυση για να καθοριστεί ο τύπος N (ακόμη και αν με την ανάλυση αυτή τα στοιχεία που προκύπτουν αποδεικνύουν απλώς την απουσία του N1).
4. Στο εργαστήριο, είναι δυνατό να επιτραπεί η ομαδοποίηση έως και πέντε δειγμάτων από το ίδιο είδος που συλλέγονται στην ίδια θέση και την ίδια ώρα, εφόσον εξασφαλίζεται ότι, σε περίπτωση θετικού ευρήματος, τα μεμονωμένα δείγματα μπορούν να ταυτοποιηθούν και να επανελεγχθούν.
5. Η ορολογική επιτήρηση δεν εφαρμόζεται για την ανίχνευση γρίπης των πτηνών στα άγρια πτηνά λόγω του ότι οι ορολογικές μέθοδοι δεν κάνουν διάκριση μεταξύ των στελεχών ΥΠ και ΧΠ και από τα ευρήματα αντισωμάτων δεν είναι δυνατό να συναχθεί συμπέρασμα ως προς τον πιθανό τόπο μόλυνσης των άγριων πτηνών. Εντούτοις, η ορολογική επιτήρηση ενδέχεται να είναι σημαντική για να μελετηθεί σε ποιο είδος εγχώριων ή αποδημητικών πτηνών είναι/ήταν διαδεδομένοι (ή ενδημικοί) οι ιοί H5/H7. Η ανάλυση αυτή διενεργείται μόνον από εξειδικευμένα εργαστήρια χρησιμοποιώντας μια προσεκτικά επιλεγμένη δέσμη αντιγόνων με σκοπό να εξασφαλίζεται ο εντοπισμός των ειδικών αντισωμάτων αιμοσυγκόλλησης (δηλαδή για να αποκλειστεί το ενδεχόμενο αλληλεπίδρασης από ειδικά αντισώματα N).

Δ. Κατάλογος ειδών άγριων πτηνών που παρουσιάζουν υψηλότερο κίνδυνο όσον αφορά τη γρίπη των πτηνών (*)

Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία
Νανόκυκνος	<i>Cygnus columbianus</i>
Άγριοκύκνος	<i>Cygnus cygnus</i>
Βουβόκυκνος	<i>Cygnus olor</i>
Χήνες	
Βραχύραμφη χήνα	<i>Anser brachyrhynchus</i>
Χωραφόχηνα	<i>Anser fabalis</i>
Ασπρομέτωπη χήνα	<i>Anser albifrons albifrons</i>
Νανόχηνα	<i>Anser erythropus</i>
Σταχτόχηνα	<i>Anser anser</i>
Ασπρομάγουλη χήνα	<i>Branta leucopsis</i>
Δακτυλιδόχηνα	<i>Branta bernicla</i>
Κοκκινόχηνα	<i>Branta ruficollis</i>
Καναδόχηνα	<i>Branta canadensis</i>
Πάπιες	
Σφυριχτήρι	<i>Anas penelope</i>
Κιρκίρι	<i>Anas crecca</i>
Πρασινοκέφαλη πάπια	<i>Anas platyrhynchos</i>
Σουβλόπαπια	<i>Anas acuta</i>
Σαρσέλα	<i>Anas querquedula</i>
Χουλιάρόπαπια	<i>Anas clypeata</i>
Στικτόπαπια	<i>Marmaronetta angustirostris</i>
Φερεντίνι	<i>Netta rufina</i>
Γκισάρι	<i>Aythya ferina</i>
Μαυροκέφαλη πάπια	<i>Aythya fuligula</i>
Παρυδάτια πτηνά	
Καλημάνα	<i>Vanellus vanellus</i>
Βροχοπούλι	<i>Pluvialis apricaria</i>
Οχθοτούρλι	<i>Limosa limosa</i>
Μαχητής	<i>Philomachus pugnax</i>
Λαρίδες	
Καστανοκέφαλος γλάρος	<i>Larus ridibundus</i>
Θυελλόγλαρος	<i>Larus canus</i>

(*) Ο παρών κατάλογος δεν είναι περιοριστικός αλλά αποσκοπεί απλώς στην ταυτοποίηση των αποδημητικών ειδών που ενδέχεται να αποτελέσουν υψηλό κίνδυνο για την εισαγωγή της γρίπης των πτηνών στην Κοινότητα λόγω της μεταναστευτικής ροής τους στην οποία συγκαταλέγονται περιοχές όπου έχουν υπάρξει κρούσματα ΓΠΥΠ H5N1 είτε σε άγρια πτηνά είτε σε πουλερικά. Ο κατάλογος βασίζεται στην επιστημονική γνώμη «Τα αποδημητικά πτηνά και ο ενδεχόμενος ρόλος τους στην εξάπλωση της γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας» που εξέδωσε η επιτροπή για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων της ΕΑΑΤ στις 12 Μαΐου 2006, καθώς και στις εργασίες της επιτροπής ORNIS και των αναδόχων από τη Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Εντούτοις, ο κατάλογος αυτός θα μπορούσε να επικαιροποιείται στο μέτρο που θα προκύπτουν αποτελέσματα περαιτέρω επιστημονικών ερευνών και με βάση την εκτίμηση της επικινδυνότητας που διεξάγουν οι εθνικές αρχές, συνεκτιμώντας τη συγκεκριμένη ορνιθολογική κατάσταση.

Ε. Κατάλογος πτηνών που ζουν κοντά σε οικόσιτα πουλερικά (**)

Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία	Πιθανότητα επαφής με πουλερικά
Ομάδα 1. Είδη που συνδέονται στενά με την πτηνοτροφική παραγωγή στην Ευρώπη		
Οικόσιτη χήνα	<i>Anser anser domesticus</i>	Υψηλή
Πρασινοκέφαλη πάπια	<i>Anas platyrhynchos</i>	Υψηλή
Οικόσιτη πάπια Βαρβαρίας	<i>Cairina moschata</i>	Υψηλή
Αγριοπερίστερο	<i>Columba livia</i>	Υψηλή
Σπιτοσπουργίτης	<i>Passer domesticus</i>	Υψηλή
Ομάδα 2. Είδη που ενδέχεται να συγκεντρώνονται σε γεωργικές εκτάσεις που χρησιμοποιούνται από κατοικίδια πουλερικά στη Βόρεια Ευρώπη		
Βροχοπούλι	<i>Pluvialis apricaria</i>	Χαμηλή
Καλημάνα	<i>Vanellus vanellus</i>	Μέση
Καστανοκέφαλος γλάρος	<i>Larus ridibundus</i>	Υψηλή
Θυελλόγλαρος	<i>Larus canus</i>	Υψηλή
Ασημόγλαρος	<i>Larus argentatus</i>	Χαμηλή
Φάσσα	<i>Columba palumbus</i>	Υψηλή
Δεκαοχτούρα	<i>Streptopelia decaocto</i>	Υψηλή
Φασιανός	<i>Phasianus colchicus</i>	Υψηλή
Είδη κορυδαλλών	<i>Alauda & Galerida spp</i>	Χαμηλή
Κελάδες		Χαμηλή
Σουσουράδες		Μέση
Κεδρότσιχλα	<i>Turdus pilaris</i>	Μέση
Κοκκινότσιχλα	<i>Turdus iliacus</i>	Μέση
Καρακάξα	<i>Pica pica</i>	Υψηλή
Κάργια	<i>Corvus monedula</i>	Υψηλή
Χαβαρόνι	<i>Corvus frugilegus</i>	Μέση
Σταχτοκουρούνα	<i>Corvus corone</i>	Μέση
Κόρακας	<i>Corvus corax</i>	Χαμηλή
Ψαρόνι	<i>Sturnus vulgaris</i>	Υψηλή
Μαυροψάρονο	<i>Sturnus unicolor</i>	Υψηλή
Σπιτοσπουργίτης	<i>Passer domesticus</i>	Υψηλή
Δεντροσπουργίτης	<i>Passer montanus</i>	Υψηλή
Σπίνοι		Μέση
Σιταρήθρες	<i>Miliaria, Emberiza spp</i>	Μέση

Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία	Πιθανότητα επαφής με πουλερικά
Ομάδα 3. Είδη που ενδέχεται να συγκεντρώνονται σε υδροβιότοπους που χρησιμοποιούνται και από κατοικίδια υδροβία πτηνά στη Βόρεια Ευρώπη		
Τσιγκνιάς	<i>Egretta spp.</i>	Χαμηλή
Ερωδιός	<i>Ardea</i> και άλλα spp.	Μέση
Κορμοράνος	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Μέση
Πελαργίδες	<i>Ciconia spp.</i>	Χαμηλή
Βουβόκυκνος	<i>Cygnus olor</i>	Μέση
Σταχτόχηννα	<i>Anser anser</i>	Μέση
Καναδόχηννα	<i>Branta canadensis</i>	Χαμηλή
Πάπιες	<i>Anas & Aythya spp.</i>	Χαμηλή
Πρασινοκέφαλη πάπια	<i>Anas platyrhynchos</i>	Υψηλή
Φαλαρίδα	<i>Fulica atra</i>	Μέση
Νερόκοτα	<i>Gallinula chloropus</i>	Μέση

(**) Ο κατάλογος αυτός δεν είναι πλήρης αλλά αποσκοπεί απλώς στην ταυτοποίηση των εγχώριων ή μη αποδημητικών ειδών πτηνών της Ευρώπης που ζουν κοντά σε οικίσματα πουλερικά (ιδίως στη ΒΔ Ευρώπη) και υπάρχει ενδεχόμενο να μεταφέρουν τη ΠΥΠ H5N1 από δυναμικά ασυμπτωματικά μολυσμένα άγρια πτηνά («είδη-γέφυρες»). Ο κατάλογος βασίζεται στην επιστημονική γνώμη «Τα αποδημητικά πτηνά και ο ενδεχόμενος ρόλος τους στην εξάπλωση της γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας» που εξέδωσε η επιτροπή για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων της ΕΑΑΤ στις 12 Μαΐου 2006, καθώς και στις εργασίες της επιτροπής ORNIS και των αναδόχων από τη Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΓΔ ENV). Εντούτοις, ο κατάλογος θα μπορούσε να επικαιροποιηθεί και να επεκταθεί στο μέτρο που θα προκύπτουν αποτελέσματα περαιτέρω επιστημονικών ερευνών. Συγκεκριμένα, η ΓΔ ENV έχει αναθέσει στις εταιρείες Wetland international και EURING την επανεξέταση, την επικαιροποίηση και την επέκταση της προκαταρκτικής ανάλυσης των ειδών και των περιοχών υψηλότερου κινδύνου υπό το πρίσμα των εστιών του H5N1 στην Ευρώπη το 2006, καθώς και για τον προσδιορισμό άλλων ειδών πτηνών υψηλού κινδύνου που ενδέχεται να καταστούν «είδη γέφυρες» μεταξύ των άγριων πτηνών και των πουλερικών ή/και του ανθρώπου σε διάφορα σημεία της Ευρώπης. Τα αποτελέσματα αναμένονται έως τα τέλη Ιουνίου του 2007.

(http://ec.europa.eu/environment/nature/nature_conservation/focus_wild_birds/avian_influenza/pdf/avian_influenza_report.pdf).

Αναμένεται να καταρτιστεί ένας πολύ πιο αξιόπιστος προκαταρκτικός κατάλογος των ειδών υψηλότερου κινδύνου και κινδύνου επαφής με πουλερικά στο εσωτερικό της ΕΕ, ακολουθώντας μια πιο στοχοθετημένη προσέγγιση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τυπικές απαιτήσεις για την υποβολή προγραμμάτων επιτήρησης για τη γρίπη των πουλερικών που συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα**1. Ταυτότητα του προγράμματος**

Κράτος μέλος:

Ασθένεια:

Έτος εφαρμογής:

Στοιχεία αναφοράς του παρόντος εγγράφου:

Αρμόδιος (όνομα, τηλέφωνο, φαξ, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου):

Ημερομηνία αποστολής στην Επιτροπή:

2. Περιγραφή του προγράμματος επιτήρησης στα πουλερικά

2.1. Στόχοι, γενικές απαιτήσεις και κριτήρια

2.2. Σχεδιασμός και εφαρμογή

Πίνακας 2.2.1

Εκμεταλλεύσεις πουλερικών ^(α) (εκτός από πάπιες και χήνες) που θα αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας

Ορολογική έρευνα σύμφωνα με το σημείο Β του παραρτήματος Ι της απόφασης 2007/268/ΕΚ της Επιτροπής σε εκμεταλλεύσεις κοτόπουλων πάχυνσης (μόνον εφόσον υπάρχει κίνδυνος)/γαλοπούλων προς πάχυνση/κοτόπουλων αναπαραγωγής/γαλοπούλων αναπαραγωγής/οωτόκων ορνίθων/οωτόκων ορνίθων ελεύθερης βοσκής/στρουθιονίδων/εκτρεφόμενων φτερωτών θηραμάτων (φασιανοί, πέρδικες, ορτύκια...)/“οικόσιτων πουλερικών”/λοιπών [διαγράφεται η περιττή ένδειξη]

ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΘΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ

Κωδικός NUTS 2 ^(β)	Συνολικός αριθμός εκμεταλλεύσεων ^(γ)	Συνολικός αριθμός εκμεταλλεύσεων που θα αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας	Αριθμός δειγμάτων ανά εκμετάλλευση	Συνολικός αριθμός δοκιμασιών που θα εκτελεστούν ανά μέθοδο	Μέθοδοι εργαστηριακής ανάλυσης
Σύνολο					

^(α) Ως εκμεταλλεύσεις νοούνται σμήνη, κοπάδια ή εγκαταστάσεις, ανάλογα με την περίπτωση.^(β) Αναφέρεται στον τόπο της εκμετάλλευσης προέλευσης. Αν δεν είναι δυνατή η χρήση του κωδικού NUTS 2, απαιτούνται οι συντεταγμένες (γεωγραφικό μήκος και πλάτος).^(γ) Συνολικός αριθμός εκμεταλλεύσεων μιας κατηγορίας πουλερικών στη συγκεκριμένη περιοχή NUTS 2.

Πίνακας 2.2.2

Εκμεταλλεύσεις εκτροφής παπιών και χηνών που θα αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας (*) σύμφωνα με το στοιχείο Γ του παραρτήματος Ι της απόφασης 2007/268/ΕΚ της Επιτροπής

Ορολογική έρευνα

Κωδικός NUTS 2 (β)	Συνολικός αριθμός εκμεταλλεύσεων εκτροφής παπιών και χηνών	Συνολικός αριθμός εκμεταλλεύσεων εκτροφής παπιών και χηνών που θα αποτελέσουν αντικείμενο δειγματοληψίας	Αριθμός δειγμάτων ανά εκμετάλλευση	Συνολικός αριθμός δοκιμασιών που θα εκτελεστούν ανά μέθοδο	Μέθοδοι εργαστηριακής ανάλυσης
Σύνολο					

(*) Σμήνη, κοπάδια ή εγκαταστάσεις, ανάλογα με την περίπτωση.
 (β) Αναφέρεται στον τόπο της εκμετάλλευσης προέλευσης. Αν δεν είναι δυνατή η χρήση του κωδικού NUTS 2, απαιτούνται οι συντεταγμένες (γεωγραφικό μήκος και πλάτος).

2.3. Εργαστηριακές δοκιμές: περιγραφή των εργαστηριακών δοκιμασιών που χρησιμοποιούνται

3. Περιγραφή του προγράμματος επιτήρησης άγριων πτηνών:

- 3.1. Στόχοι, γενικές απαιτήσεις και κριτήρια
- 3.2. Σχεδιασμός και εφαρμογή

Πίνακας 3.2.1

Άγρια πτηνά – έρευνα σύμφωνα με το πρόγραμμα επιτήρησης της γρίπης των πτηνών στα άγρια πτηνά που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2007/268/ΕΚ της Επιτροπής

Κωδικός NUTS 2 (α)	Άγρια πτηνά προς δειγματοληψία (β)	Συνολικός αριθμός δειγμάτων που θα ληφθούν για ενεργητική επιτήρηση	Συνολικός αριθμός δειγμάτων που θα ληφθούν για παθητική επιτήρηση
Σύνολο			

(α) Αναφέρεται στον τόπο συλλογής των πτηνών/των δειγμάτων. Αν δεν είναι δυνατή η χρήση του κωδικού NUTS 2, απαιτούνται οι συντεταγμένες (γεωγραφικό μήκος και πλάτος).
 (β) Γενική περιγραφή των άγριων πτηνών επί των οποίων θα πραγματοποιηθεί δειγματοληψία στο πλαίσιο της ενεργητικής και της παθητικής επιτήρησης.

3.3. Εργαστηριακές δοκιμές: περιγραφή των εργαστηριακών δοκιμασιών που χρησιμοποιούνται

4. Περιγραφή της επιδημιολογικής κατάστασης της νόσου στα πουλερικά την τελευταία πενταετία

- 4.1. Μέτρα που περιλαμβάνει το πρόγραμμα επιτήρησης των πουλερικών
 - 4.1.1. Ορισμός της κεντρικής αρχής που είναι επιφορτισμένη με την εποπτεία και το συντονισμό των αρμόδιων για την εφαρμογή του προγράμματος τμημάτων
 - 4.1.2. Ισχύον σύστημα για την καταχώριση των εκμεταλλεύσεων
 - 4.1.3. Δεδομένα για τον εμβολιασμό

5. **Περιγραφή της επιδημιολογικής κατάστασης της νόσου στα άγρια πτηνά την τελευταία πενταετία**
- 5.1. *Μέτρα που περιλαμβάνει το πρόγραμμα επιτήρησης των άγριων πτηνών*
- 5.1.1. Ορισμός της κεντρικής αρχής που είναι επιφορτισμένη με την εποπτεία και το συντονισμό των αρμόδιων για την εφαρμογή του προγράμματος τμημάτων
- 5.1.2. Περιγραφή και καθορισμός των γεωγραφικών και διοικητικών περιοχών στις οποίες θα εφαρμοστεί το πρόγραμμα
- 5.1.3. Εκτίμηση του τοπικού ή/και αποδημητικού πληθυσμού άγριων ζώων
6. **Ισχύοντα μέτρα όσον αφορά τη γνωστοποίηση της νόσου**
7. **Δαπάνες**
- 7.1. *Λεπτομερής ανάλυση κόστους*
- 7.1.1. Πουλερικά
- 7.1.2. Άγρια πτηνά
- 7.2. *Συνοπτικός πίνακας κόστους*
- 7.2.1. Επιτήρηση των πουλερικών

Επιλέξιμα μέτρα για συγχρηματοδότηση της επιτήρησης των πουλερικών			
Μέθοδοι εργαστηριακής ανάλυσης	Αριθμός δοκιμασιών που εκτελούνται ανά μέθοδο	Μοναδιαίο κόστος δοκιμασίας (ανά μέθοδο)	Συνολικό κόστος
Πρώτη διαλογή βάσει ορολογικών εξετάσεων ^(α)			
Δοκιμασία αναστολής αιμοσυγκόλλησης (HI) για H5/H7 ^(β)			
Δοκιμασία απομόνωσης του ιού			
Δοκιμασία PCR			
Άλλα μέτρα που θα καλύπτονται	Να προσδιοριστούν οι δραστηριότητες		
Δειγματοληψίες			
Λοιπά			
Σύνολο			

^(α) Να διευκρινιστεί η εργαστηριακή δοκιμασία που θα χρησιμοποιηθεί.

^(β) Να διευκρινιστεί ο αριθμός δοκιμασιών για H5 και H7.

- 7.2.2. Επιτήρηση των άγριων πτηνών

Επιλέξιμα μέτρα για συγχρηματοδότηση της επιτήρησης των άγριων πτηνών			
Μέθοδοι εργαστηριακής ανάλυσης	Αριθμός δοκιμών που πραγματοποιούνται ανά μέθοδο	Μοναδιαίο κόστος δοκιμασίας (ανά μέθοδο)	Συνολικό κόστος
Πρώτη διαλογή βάσει ορολογικών εξετάσεων			
Δοκιμασία αναστολής αιμοσυγκόλλησης (HI) για H5/H7			
Δοκιμασία απομόνωσης του ιού			
Δοκιμασία PCR			
Άλλα μέτρα που θα καλύπτονται	Να προσδιοριστούν οι δραστηριότητες		
Δειγματοληψίες			
Λοιπά			
Σύνολο			»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2007

σχετικά με προστατευτικά μέτρα για τη λοιμώδη αναιμία των ιπποειδών στη Ρουμανία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1652]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/269/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η λοιμώδης αναιμία των ιπποειδών («ΛΑΙ») είναι μια ιογενής νόσος που προσβάλλει μόνο τα ζώα της οικογένειας των ιπποειδών. Η λοίμωξη από τη ΛΑΙ τείνει να καθίσταται αφανής, εάν ο θάνατος δεν οφείλεται σε μία από τις οξείες κλινικές προσβολές. Η περίοδος επώασης διαρκεί κατά κανόνα από μία έως τρεις εβδομάδες, αλλά μπορεί να φθάσει και έως τρεις μήνες. Τα ιπποειδή που έχουν προσβληθεί από τη νόσο παραμένουν μολυσμένα εφ' όρου ζωής και μπορούν, δυνητικά, να μεταδώσουν τη νόσο σε άλλα ιπποειδή. Η νόσος μεταδίδεται με τη μεταφορά αίματος από ένα μολυσμένο ιπποειδές –πιθανότατα μέσω διακοπτόμενης διατροφής αλογόμυγων που απομυζούν αίμα– *in utero* στο έμβρυο ή με τη χρήση μολυσμένων βελόνων ή με τη μεταγγίση προϊόντων αίματος που περιέχουν τον ιό.
- (2) Η ΛΑΙ ανήκει στις νόσους που πρέπει να δηλώνονται υποχρεωτικά σύμφωνα με το παράρτημα Α της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών κατά τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών ⁽²⁾. Επιπροσθέτως, η οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982, για την κοινοποίηση των ασθενειών των ζώων μέσα στην Κοινότητα ⁽³⁾ ορίζει ότι οι εστίες της ΛΑΙ πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη μέσω του συστήματος κοινοποίησης των ασθενειών των ζώων (ADNS).

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 42. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 352).

⁽³⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 58. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2004/216/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 67 της 5.3.2004, σ. 27).

- (3) Το άρθρο 4 παράγραφος 5 της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ προβλέπει περιορισμούς όσον αφορά τη διακίνηση ιπποειδών από εκμεταλλεύσεις όπου έχει επιβεβαιωθεί η παρουσία της ΛΑΙ έως ότου, μετά τη σφαγή των προσβληθέντων ζώων, τα υπόλοιπα ζώα υποβληθούν και αντιδράσουν αρνητικά σε δύο δοκιμές Coggins.
- (4) Στη Ρουμανία, σε αντίθεση με τα άλλα κράτη μέλη, η ΛΑΙ είναι ενδημική και η άμεση σφαγή των μολυσμένων ιπποειδών δεν εφαρμόζεται με συνέπεια. Για το λόγο αυτό, η Ρουμανία –μετά την ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση– εξακολούθησε, σε εθελοντική βάση, να εφαρμόζει *mutatis mutandis* τα οικεία μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2004/825/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2004, σχετικά με μέτρα προστασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ιπποειδών από τη Ρουμανία ⁽⁴⁾.
- (5) Όσον αφορά το εμπόριο ζώων ιπποειδών, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους, η κατάσταση της υπό εξέταση νόσου στη Ρουμανία αναμένεται να αποτελέσει κίνδυνο για την υγεία των ιπποειδών στην Κοινότητα.
- (6) Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εγκριθούν προστατευτικά μέτρα, τα οποία να θεσπίζουν ένα ειδικό καθεστώς για τη διακίνηση και το εμπόριο ιπποειδών και ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών που προέρχονται από τη Ρουμανία προκειμένου να προστατευθεί η υγεία και η ευεξία των ιπποειδών στα κράτη μέλη.
- (7) Η απόφαση 93/623/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 1993, περί καταρτίσεως εγγράφου αναγνώρισης (διαβατηρίου) που συνοδεύει τα καταχωρημένα ιπποειδή ⁽⁵⁾ και η απόφαση 2000/68/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 93/623/ΕΟΚ και με την καθιέρωση της αναγνώρισης των ιπποειδών για αναπαραγωγή και απόδοση ⁽⁶⁾ απαιτούν να συνοδεύονται τα ιπποειδή από ένα έγγραφο αναγνώρισης κατά τη διακίνηση ή τη μεταφορά τους.
- (8) Οι απαιτήσεις πιστοποίησης για τη διακίνηση και τη μεταφορά ιπποειδών ορίζονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ. Για να διευκολυνθεί η ιχνηλασιμότητα των καταχωρισμένων ιπποειδών από περιοχές που έχουν μολυνθεί με τη ΛΑΙ σε άλλα κράτη μέλη, η βεβαίωση που εκδίδεται σύμφωνα με το παράρτημα Β της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ θα πρέπει να αντικατασταθεί από το υγειονομικό πιστοποιητικό, σύμφωνα με το παράρτημα Γ της εν λόγω οδηγίας.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 358 της 3.12.2004, σ. 18. Απόφαση που καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1792/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 362 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 298 της 3.12.1993, σ. 45. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2000/68/ΕΚ (ΕΕ L 23 της 28.1.2000, σ. 72).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 23 της 28.1.2000, σ. 72.

(9) Σύμφωνα με το παράρτημα Δ κεφάλαιο II μέρος Α της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα I του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽¹⁾, η απόφαση 95/307/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 1995, για καθορισμό του υποδείγματος πιστοποιητικού υγείας των ζώων για εμπορία σπέρματος ιπποειδών ⁽²⁾ προβλέπει τη διενέργεια δοκιμών σε επιβιτορες για ΛΑΙ, εάν το σπέρμα συλλέγεται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο. Ωστόσο, πρέπει οπωσδήποτε να πληρούνται οι υγειονομικοί όροι που προβλέπονται στην απόφαση 95/294/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 1995, για καθορισμό του υποδείγματος πιστοποιητικού υγείας των ζώων για εμπορία ωαρίων και εμβρύων των ιπποειδών ⁽³⁾ με την απαίτηση δοκιμών για ΛΑΙ, εάν τα ωάρια και τα έμβρυα συλλέγονται από φοράδες που ζουν στη Ρουμανία.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Προστατευτικά μέτρα που εφαρμόζονται στα ιπποειδή τα οποία προέρχονται από τη Ρουμανία

1. Η Ρουμανία εξασφαλίζει ότι τα ιπποειδή δεν αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη εάν τα ζώα αυτά δεν πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) έχουν υποβληθεί σε δοκιμή Coggins, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία διενεργήθηκε σε δείγμα αίματος που είχε ληφθεί εντός 30 ημερών πριν από την αποστολή, και η εν λόγω δοκιμή καθώς και τα αποτελέσματά της καταχωρίζονται στην ενότητα VII του εγγράφου αναγνώρισης που προβλέπεται στις αποφάσεις 93/623/ΕΟΚ και 2000/68/ΕΚ και συνοδεύουν το ζώο κατά τη διακίνησή του·

β) συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ, το οποίο πρέπει να περιέχει την ακόλουθη συμπληρωματική φράση:

«Ιπποειδή σύμφωνα με την απόφαση 2007/269/ΕΚ της Επιτροπής».

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται σε ιπποειδή από εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται εκτός Ρουμανίας, τα οποία είτε διασχίζουν τη Ρουμανία μέσω των μεγαλύτερων δρόμων και αυτοκινητοδρόμων είτε μεταφέρονται μέσω της Ρουμανίας απευθείας και χωρίς διακοπή του ταξιδιού σε σφαγείο για άμεση σφαγή.

3. Η Ρουμανία εξασφαλίζει ότι δεν αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη ωάρια και έμβρυα των ιπποειδών, εάν τα προϊόντα αυτά δεν πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) έχουν συλλεχθεί από φοράδες-δότες, οι οποίες έχουν υποβληθεί σε δοκιμή Coggins, με αρνητικά αποτελέσματα κάθε φορά, η οποία διενεργήθηκε σε δείγμα αίματος που είχε ληφθεί από κάθε φοράδα-δότη εντός 30 ημερών πριν από τη συλλογή των ωαρίων ή των εμβρύων της παρτίδας· και

β) η παρτίδα ωαρίων ή εμβρύων συνοδεύεται από υγειονομικό πιστοποιητικό σύμφωνα με το παράρτημα της απόφασης 95/294/ΕΚ και φέρει την ακόλουθη συμπληρωματική φράση:

«Ωάρια ή έμβρυα σύμφωνα με την απόφαση 2007/269/ΕΚ της Επιτροπής».

4. Η Ρουμανία υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη σχετικά με την εξέλιξη της ΛΑΙ και τα μέτρα που εφαρμόζονται για τον έλεγχό της.

Άρθρο 2

Εφαρμογή

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/68/ΕΚ (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 321· διορθώθηκε στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 128).

⁽²⁾ ΕΕ L 185 της 4.8.1995, σ. 58.

⁽³⁾ ΕΕ L 182 της 2.8.1995, σ. 27.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2007

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών στις Κάτω Χώρες το 2006

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1746]

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2007/270/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 3α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ καθορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για συγκεκριμένα κτηνιατρικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των έκτακτων μέτρων. Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2006/53/ΕΚ ⁽²⁾, προβλέπει τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας προς τα κράτη μέλη για την κάλυψη ορισμένων δαπανών που προκύπτουν από τη λήψη μέτρων σχετικά με την εξάλειψη της γρίπης των πτηνών.
- (2) Το 2006 εκδηλώθηκαν κρούσματα της γρίπης των πτηνών στις Κάτω Χώρες. Η εκδήλωση της νόσου αυτής αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για το κοινοτικό ζωικό κεφάλαιο. Σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, οι Κάτω Χώρες έλαβαν μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών.
- (3) Η χορήγηση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας πρέπει να υπόκειται στον όρο ότι τα προβλεπόμενα μέτρα εφαρμόζονται στην πράξη και ότι οι αρμόδιες αρχές παρέχουν εμπρόθεσμα όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες στην Επιτροπή.
- (4) Η γρίπη των πτηνών δεν καλύπτεται πλέον από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2005 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2005, για τους κανόνες σχετικά με την κοινοτική χρηματοδότηση των επειγουσών παρεμβάσεων και της καταπολέμησης ορισμένων νόσων των ζώων που αναφέρονται στην απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, κατόπιν

της τροποποίησης της απόφασης 90/424/ΕΟΚ με την απόφαση 2006/53/ΕΚ. Επομένως, είναι αναγκαίο να αναφερθεί ρητά στην παρούσα απόφαση ότι προϋπόθεση για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής στις Κάτω Χώρες είναι η συμμόρφωσή της με ορισμένους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2005.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 3 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από το κράτος μέλος.
- (6) Οι Κάτω Χώρες έχουν συμμορφωθεί πλήρως με τις τεχνικές και τις διοικητικές υποχρεώσεις όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και στο άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ. Οι Κάτω Χώρες έχουν ενημερώσει την Επιτροπή για τις δαπάνες που πραγματοποιήσαν στο πλαίσιο της εκδήλωσης εστιών της νόσου στις 30 Αυγούστου 2006 και συνέχισαν να παρέχουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες αποζημίωσης και τις λειτουργικές δαπάνες.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στις Κάτω Χώρες για τις δαπάνες που πραγματοποίησε το εν λόγω κράτος μέλος το 2006 στο πλαίσιο της λήψης μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών, σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

Η χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών για κοινοτική χρηματοδότηση.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα άρθρα 2 έως 5, τα άρθρα 7 και 8, το άρθρο 9 παράγραφοι 2, 3 και 4, καθώς και το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2005 εφαρμόζονται *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 2.2.2006, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 1.3.2005, σ. 12.

Άρθρο 2

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2007

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας στο συνέδριο «Προς την εξάλειψη της λύσσας στην Ευρασία» που διοργανώνει το ΔΓΕ το 2007

(2007/271/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 90/424/ΕΟΚ θεσπίζονται οι διαδικασίες για τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας σε συγκεκριμένα κτηνιατρικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων τεχνικών και επιστημονικών μέτρων. Ειδικότερα, η Κοινότητα πρέπει να λάβει τα τεχνικά και επιστημονικά μέτρα που είναι αναγκαία για την ανάπτυξη της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας, καθώς και για την ανάπτυξη της κτηνιατρικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, ή να βοηθήσει τα κράτη μέλη και τους διεθνείς οργανισμούς να λάβουν μέτρα στον τομέα αυτό.

(2) Το Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών (ΔΓΕ) ανέλαβε την πρωτοβουλία της διοργάνωσης ενός συνεδρίου μεγάλης κλίμακας με θέμα «Προς την εξάλειψη της λύσσας στην Ευρασία» που θα πραγματοποιηθεί το Μάιο του 2007 στο Παρίσι (στο εξής «το συνέδριο του ΔΓΕ»). Δεδομένου ότι σκοπός του συνεδρίου είναι να επεξεργαστεί τις συστάσεις του συνεδρίου που πραγματοποίησε το ΔΓΕ στο Κίεβο το 2005, το ΔΓΕ έχει καθεστώς εκ των πραγμάτων μονοπωλίου όπως αναφέρεται στο άρθρο 168 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, συνεπώς, δεν απαιτείται πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

(3) Η λύσσα ενδημεί εδώ και πολλά χρόνια σε ορισμένα κράτη μέλη στην άγρια πανίδα που λειτουργεί ως δεξαμενή λοιμώξεων για τα άλλα ζώα και, κατά συνέπεια, αποτελεί σοβαρό κίνδυνο και για την υγεία των ανθρώπων. Τα εν λόγω κράτη μέλη εφάρμοσαν προγράμματα για την εκρίζωση της νόσου και τον εμβολιασμό των άγριων ζώων διά της στοματικής οδού. Ως αποτέλεσμα των εν λόγω μέτρων, η νόσος εκρίζώθηκε σε ορισμένα κράτη μέλη αλλά ενδημεί ακόμα σε άλλα, όπου τα προγράμματα εκρίζωσης άρχισαν μόλις πρόσφατα.

(4) Τα προγράμματα αυτά πρέπει να διατηρηθούν έως ότου επιτευχθεί η πλήρης εκρίζωση της λύσσας. Επιπλέον, θα χρειαστεί να συνεχίσουν να εφαρμόζονται τα προγράμματα σε εκείνα τα κράτη μέλη που συνορεύουν με τρίτες χώρες στις οποίες η λύσσα ενδημεί ακόμα στα άγρια ζώα.

(5) Προς όφελος της υγείας των ζώων πρέπει να ενθαρρυνθεί κάθε ενέργεια που μπορεί να διευκολύνει τις πολιτικές αποφάσεις υπέρ της καταπολέμησης και της εκρίζωσης της λύσσας σε χώρες της Ανατολικής Ευρώπης και της Κεντρικής Ασίας.

(6) Το συνέδριο του ΔΓΕ μπορεί να επιφέρει βελτιώσεις στην ισχύουσα κτηνιατρική νομοθεσία και στην ανάπτυξη της κτηνιατρικής εκπαίδευσης και κατάρτισης στις συμμετέχουσες χώρες.

(7) Ενδείκνυται, συνεπώς, η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας για το συνέδριο του ΔΓΕ. Θα πρέπει να οριστεί το ανώτατο ποσό και το ύψος μιας τέτοιας συνεισφοράς. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας θα πραγματοποιηθεί από τη γραμμή του προϋπολογισμού 17 04 02 01.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1248/2006 (ΕΕ L 227 της 19.8.2006, σ. 3).

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Χορηγείται στο Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών (ΔΓΕ) για την τεχνική και επιστημονική υποστήριξη του συνεδρίου «Προς την εξάλειψη της λύσσας στην Ευρασία», που θα πραγματοποιηθεί το Μάιο του 2007 στο Παρίσι, κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά, σύμφωνα με το άρθρο 19 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, κατ' ανώτατο ποσοστό 25 % των επιλέξιμων δαπανών έως 50 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Απριλίου 2007

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών στο Ηνωμένο Βασίλειο το 2006

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1785]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2007/272/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 3α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ καθορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για συγκεκριμένα κτηνιατρικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των έκτακτων μέτρων. Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/53/ΕΚ ⁽²⁾, προβλέπει τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας προς τα κράτη μέλη για την κάλυψη ορισμένων δαπανών που προκύπτουν από τη λήψη μέτρων σχετικά με την εξάλειψη της γρίπης των πτηνών.
- (2) Το 2006 εκδηλώθηκαν κρούσματα της γρίπης των πτηνών στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η εκδήλωση της νόσου αυτής αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για το κοινοτικό ζωικό κεφάλαιο. Σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, το Ηνωμένο Βασίλειο έλαβε μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών.
- (3) Η χορήγηση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας πρέπει να υπόκειται στον όρο ότι τα προβλεπόμενα μέτρα εφαρμόζονται στην πράξη και ότι οι αρμόδιες αρχές παρέχουν εμπρόθεσμα όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες στην Επιτροπή.
- (4) Η γρίπη των πτηνών δεν καλύπτεται πλέον από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2005 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2005, για τους κανόνες σχετικά με την κοινοτική χρηματοδότηση των επειγουσών παρεμβάσεων και της καταπολέμησης ορισμένων νόσων των ζώων που αναφέρονται στην απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, κατόπιν

της τροποποίησης της απόφασης 90/424/ΕΟΚ με την απόφαση 2006/53/ΕΚ. Επομένως, είναι αναγκαίο να αναφερθεί ρητά στην παρούσα απόφαση ότι προϋπόθεση για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι η συμμόρφωσή της με ορισμένους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2005.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 3 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από το κράτος μέλος.
- (6) Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει συμμορφωθεί πλήρως με τις τεχνικές και τις διοικητικές υποχρεώσεις όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και στο άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ. Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει ενημερώσει την Επιτροπή για τις δαπάνες που πραγματοποιήσε στο πλαίσιο της εκδήλωσης της εν λόγω εστίας της νόσου στις 2 Ιουνίου 2006 και συνέχισε να παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες αποζημίωσης και τις λειτουργικές δαπάνες.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στο Ηνωμένο Βασίλειο για τις δαπάνες που πραγματοποίησε το εν λόγω κράτος μέλος το 2006 στο πλαίσιο της λήψης μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών, σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

Η χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών για κοινοτική χρηματοδότηση.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα άρθρα 2 έως 5, τα άρθρα 7 και 8, το άρθρο 9 παράγραφοι 2, 3 και 4, καθώς και το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2005 εφαρμόζονται *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 2.2.2006, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 1.3.2005, σ. 12.

Άρθρο 2

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 25 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Απριλίου 2007

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών στη Γερμανία το 2006

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1786]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2007/273/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 3α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ καθορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για συγκεκριμένα κτηνιατρικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των έκτακτων μέτρων. Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2006/53/ΕΚ ⁽²⁾, προβλέπει τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας προς τα κράτη μέλη για την κάλυψη ορισμένων δαπανών που προκύπτουν από τη λήψη μέτρων σχετικά με την εξάλειψη της γρίπης των πτηνών.
- (2) Το 2006 εκδηλώθηκαν κρούσματα της γρίπης των πτηνών στη Γερμανία. Η εκδήλωση της νόσου αυτής αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για το κοινοτικό ζωικό κεφάλαιο. Σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, η Γερμανία έλαβε μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών.
- (3) Η χορήγηση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας πρέπει να υπόκειται στον όρο ότι τα προβλεπόμενα μέτρα εφαρμόζονται στην πράξη και ότι οι αρμόδιες αρχές παρέχουν εμπρόθεσμα όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες στην Επιτροπή.
- (4) Η γρίπη των πτηνών δεν καλύπτεται πλέον από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2005 της Επιτροπής, της 28ης

Φεβρουαρίου 2005, για τους κανόνες σχετικά με την κοινοτική χρηματοδότηση των επειγουσών παρεμβάσεων και της καταπολέμησης ορισμένων νόσων των ζώων που αναφέρονται στην απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, κατόπιν της τροποποίησης της απόφασης 90/424/ΕΟΚ με την απόφαση 2006/53/ΕΚ. Επομένως, είναι αναγκαίο να αναφερθεί ρητά στην παρούσα απόφαση ότι προϋπόθεση για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής στη Γερμανία είναι η συμμόρφωση της με ορισμένους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2005.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 3 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από το κράτος μέλος.
- (6) Η Γερμανία έχει συμμορφωθεί πλήρως με τις τεχνικές και τις διοικητικές υποχρεώσεις όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και στο άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ. Η Γερμανία έχει ενημερώσει την Επιτροπή για τις δαπάνες που πραγματοποιήσε στο πλαίσιο της εκδήλωσης εστών της νόσου στις 14 Μαρτίου 2006 και συνέχισε να παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες αποζημίωσης και τις λειτουργικές δαπάνες.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στη Γερμανία για τις δαπάνες που πραγματοποίησε το εν λόγω κράτος μέλος το 2006 στο πλαίσιο της λήψης μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών, σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 2.2.2006, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 1.3.2005, σ. 12.

Η χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών για κοινοτική χρηματοδότηση.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα άρθρα 2 έως 5, τα άρθρα 7 και 8, το άρθρο 9 παράγραφοι 2, 3 και 4, καθώς και το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2005 εφαρμόζονται *mutatis mutandis*.

Άρθρο 2

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 25 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Μικρονησίας ⁽¹⁾

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Μικρονησίας κοινοποίησαν αμοιβαία, στις 20 Σεπτεμβρίου 2006 και στις 26 Φεβρουαρίου 2007 αντιστοίχως, την ολοκλήρωση των διαδικασιών των αναγκαίων για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Η συμφωνία τέθηκε συνεπώς σε ισχύ στις 26 Φεβρουαρίου 2007, συμφώνως προς το άρθρο 16 της συμφωνίας αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 151 της 6.6.2006, σ. 1.

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2007/274/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Απριλίου 2007

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη:

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 24 και 38,

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

τη σύσταση της προεδρίας,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(1) Κατά τη σύνοδό του στις 27 και 28 Νοεμβρίου 2003, το Συμβούλιο αποφάσισε να εξουσιοδοτήσει την προεδρία, επικουρούμενη από το Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα τρίτα κράτη, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 38 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση με έκαστο εξ αυτών συμφωνία σχετικά με διαδικασίες ασφάλειας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της έκδοσής της.

(2) Συνεπεία της εν λόγω εξουσιοδότησης για την έναρξη διαπραγματεύσεων, η προεδρία, επικουρούμενη από το Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο, διαπραγματεύθηκε συμφωνία με την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(3) Η εν λόγω συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

Λουξεμβούργο, 23 Απριλίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F.-W. STEINMEIER

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ, (αποκαλούμενη εφεξής «ΚΗΠΑ»)

και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ (αποκαλούμενη εφεξής «ΕΕ»), αποκαλούμενες εφεξής «τα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ΚΗΠΑ και η ΕΕ συμμερίζονται τους στόχους της από κάθε άποψη ενίσχυσης της ασφάλειάς τους και της παροχής στους πολίτες τους υψηλού επιπέδου ασφάλειας μέσα σε ένα χώρο ασφάλειας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ΚΗΠΑ και η ΕΕ συμφωνούν ότι οι μεταξύ τους διαβουλεύσεις και η συνεργασία σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος που αφορούν την ασφάλεια θα πρέπει να αναπτυχθούν,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σε αυτή τη συνάρτηση, είναι συνεχής η ανάγκη ανταλλαγής διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ της ΚΗΠΑ και της ΕΕ,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η πλήρης και αποτελεσματική διαβούλευση και συνεργασία είναι δυνατόν να απαιτεί πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΚΗΠΑ και της ΕΕ, καθώς και ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ ΚΗΠΑ και ΕΕ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ του γεγονότος ότι η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες και η ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών απαιτούν κατάλληλα μέτρα ασφαλείας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1**Πεδίο εφαρμογής**

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στις διαβαθμισμένες πληροφορίες που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται μεταξύ των μερών.
2. Κάθε μέρος προστατεύει τις διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνει από το άλλο μέρος, ιδίως από μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση, σύμφωνα με τους όρους που περιλαμβάνονται στην παρούσα συμφωνία και με τις οικείες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των μερών.

Άρθρο 2**Ορισμοί**

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «ΕΕ» νοείται το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (αποκαλούμενο εφεξής «το Συμβούλιο»), ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, καθώς και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (αποκαλούμενη εφεξής «Ευρωπαϊκή Επιτροπή»).
2. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «διαβαθμισμένες πληροφορίες» νοούνται οι πληροφορίες και το υλικό που

υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία, i) των οποίων η μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση θα μπορούσε να προκαλέσει ποικίλης σοβαρότητας βλάβη ή ζημία στα συμφέροντα της ΚΗΠΑ, ή της ΕΕ ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της, ii) τα οποία απαιτούν προστασία από μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση προς το συμφέρον της ΚΗΠΑ ή της ΕΕ όσον αφορά την ασφάλειά τους και, iii) τα οποία φέρουν διαβάθμιση ασφαλείας την οποία έχει καθορίσει η ΚΗΠΑ ή η ΕΕ. Οι πληροφορίες αυτές είναι δυνατόν να είναι προφορικές, οπτικές, ηλεκτρονικές, μαγνητικές ή γραπτές, ή να είναι υλικό, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού ή της τεχνολογίας.

Άρθρο 3**Διαβαθμίσεις ασφαλείας**

1. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες χαρακτηρίζονται ως εξής:
 - a) για την ΚΗΠΑ, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες φέρουν το χαρακτηρισμό TOP SECRET, SECRET ή CONFIDENTIAL.
 - β) για την ΕΕ, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες φέρουν το χαρακτηρισμό TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, SECRET UE, CONFIDENTIEL UE ή RESTREINT UE.

2. Η αντιστοιχία των διαβαθμισμένων πληροφοριών έχει ως εξής:

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση	Στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	TOP SECRET
SECRET UE	SECRET
CONFIDENTIEL UE	CONFIDENTIAL
RESTREINT UE	(δεν υπάρχει αντιστοιχία για τις ΗΠΑ)

3. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που διαβιβάζει το ένα μέρος στο άλλο φέρουν σφραγίδα, σήμανση ή αναφορά με το όνομα του μέρους αποστολής. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που διαβιβάζει ένα μέρος προστατεύονται από το λαμβάνον μέρος κατά τρόπο τουλάχιστον ισοδύναμο με εκείνον που χρησιμοποιεί το μέρος αποστολής.

Άρθρο 4

Προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Κάθε μέρος διαθέτει σύστημα ασφαλείας και μέτρα ασφαλείας, βασιζόμενα στις βασικές αρχές και στα ελάχιστα πρότυπα ασφαλείας που καθορίζονται στις οικείες νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες τυχάνουν ισοδύναμου επιπέδου προστασίας. Κατόπιν αιτήματος, κάθε μέρος παρέχει στο άλλο μέρος πληροφορίες σχετικά με τα πρότυπα, τις διαδικασίες και τις πρακτικές ασφαλείας του, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης, για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών.

2. Το λαμβάνον μέρος χορηγεί στις διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνει από το μέρος αποστολής βαθμό προστασίας τουλάχιστον ισοδύναμο με αυτόν που χορηγεί το μέρος αποστολής.

3. Το λαμβάνον μέρος δεν χρησιμοποιεί ούτε επιτρέπει τη χρήση διαβαθμισμένων πληροφοριών για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους παρεσχέθησαν χωρίς προηγούμενη γραπτή έγκριση του μέρους αποστολής.

4. Το λαμβάνον μέρος δεν προωθεί περαιτέρω ούτε κοινολογεί διαβαθμισμένες πληροφορίες χωρίς προηγούμενη γραπτή έγκριση του μέρους αποστολής.

5. Το λαμβάνον μέρος συμμορφώνεται προς οιοσδήποτε περιορισμούς όσον αφορά την περαιτέρω προώθηση διαβαθμισμένων πληροφοριών τους οποίους, ενδεχομένως, θέτει το μέρος αποστολής κατά την κοινολόγησή τους.

6. Το λαμβάνον μέρος εξασφαλίζει ότι τα δικαιώματα του δημιουργού των διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, καθώς και τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, όπως τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα πνευματικά δικαιώματα ή τα εμπορικά μυστικά, προστατεύονται καταλλήλως.

7. Ουδείς έχει δικαίωμα πρόσβασης σε διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνονται από το άλλο μέρος μόνον λόγω βαθμού, θέσης ή άδειας πρόσβασης σε διαβαθμισμένες πληροφορίες. Η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες χορηγείται μόνο στα άτομα που πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αυτές λόγω των επίσημων καθηκόντων τους και στα οποία, εφόσον απαιτείται, έχει χορηγηθεί η απαραίτητη άδεια πρόσβασης προσωπικού σε διαβαθμισμένες πληροφορίες σύμφωνα με τα ορισθέντα από τα μέρη πρότυπα.

8. Το λαμβάνον μέρος εξασφαλίζει ότι όλα τα άτομα που έχουν πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες ενημερώνονται για την ευθύνη τους να προστατεύουν τις πληροφορίες σύμφωνα με τις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.

Άρθρο 5

Άδειες πρόσβασης προσωπικού σε διαβαθμισμένες πληροφορίες

1. Τα μέρη εξασφαλίζουν ότι όλα τα πρόσωπα τα οποία, κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους, απαιτείται να έχουν πρόσβαση, ή, λόγω των καθηκόντων ή των αρμοδιοτήτων τους, δύνανται να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE ή CONFIDENTIAL ή ανώτερη, έχουν λάβει κατάλληλη άδεια πριν να τους χορηγηθεί η πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες.

2. Η απόφαση ενός μέρους για τη χορήγηση άδειας πρόσβασης προσωπικού σε διαβαθμισμένες πληροφορίες σε ένα άτομο είναι σύμφωνη με τα συμφέροντα ασφαλείας του εν λόγω μέρους και βασίζεται σε όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες το συγκεκριμένο άτομο χαρακτηρίζεται αναμφισβήτητα από νομιμοφροσύνη, ακεραιότητα και είναι άξιο εμπιστοσύνης.

3. Οι άδειες πρόσβασης κάθε μέρους σε διαβαθμισμένες πληροφορίες βασίζονται σε ενδεδειγμένη έρευνα, διεξαγομένη ενδελεχώς, ώστε να εξασφαλίζεται ότι το άτομο στο οποίο πρόκειται να χορηγηθεί πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες πληροί τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Για την ΕΕ, αρμόδια αρχή υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των απαραίτητων ερευνών ασφαλείας για τους πολίτες της, είναι η κυβερνητική αρχή από την οποία προέρχεται η εθνική αρχή ασφαλείας (NSA) του συγκεκριμένου ατόμου.

Άρθρο 6

Μεταφορά της ευθύνης φύλαξης

Το μέρος αποστολής διασφαλίζει ότι όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες προστατεύονται καταλλήλως, έως ότου η ευθύνη της φύλαξης των πληροφοριών μεταφερθεί στο λαμβάνον μέρος. Το λαμβάνον μέρος εξασφαλίζει ότι όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες του άλλου μέρους προστατεύονται καταλλήλως, από τη στιγμή που αναλαμβάνει την ευθύνη της φύλαξης των πληροφοριών που του διαβιβάζθηκαν.

Άρθρο 7

Ασφάλεια των διευκολύνσεων και των εγκαταστάσεων των μερών όπου φυλάσσονται διαβαθμισμένες πληροφορίες

Σύμφωνα με τις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, κάθε μέρος εξασφαλίζει την ασφάλεια των διευκολύνσεων και των εγκαταστάσεων στις οποίες φυλάσσονται διαβαθμισμένες πληροφορίες, τις οποίες έχει διαβιβάσει το άλλο μέρος, και εξασφαλίζει ότι, για κάθε διευκόλυνση ή εγκατάσταση έχουν ληφθεί όλα τα απαραίτητα μέτρα για τον έλεγχο και την προστασία των πληροφοριών.

Άρθρο 8

Κοινολόγηση διαβαθμισμένων πληροφοριών σε αναδόχους

1. Διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνονται από το έτερο μέρος δύνανται να παρέχονται σε ανάδοχο ή σε μελλοντικό ανάδοχο, αφού προηγουμένως το μέρος αποστολής έχει δώσει τη γραπτή συγκατάθεσή του. Πριν από την αποκάλυψη ή την κοινολόγηση σε ανάδοχο ή σε μελλοντικό ανάδοχο διαβαθμισμένων πληροφοριών που λαμβάνονται από το έτερο μέρος, το λαμβάνον μέρος εξασφαλίζει ότι ο εν λόγω ανάδοχος ή μελλοντικός ανάδοχος, και οι διευκολύνσεις του αναδόχου, είναι σε θέση να προστατεύσουν τις πληροφορίες και διαθέτουν κατάλληλη άδεια πρόσβασης.

2. Το παρόν άρθρο δεν ισχύει για το προσωπικό που απασχολείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση με σύμβαση εργασίας ή από τις Ηνωμένες Πολιτείες με προσωπική σύμβαση παροχής υπηρεσιών.

Άρθρο 9

Διαβίβαση

1. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες διαβιβάζονται μεταξύ των μερών μέσω αμοιβαίως συμπεφωνημένων διαύλων.

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

α) όσον αφορά την ΕΕ, όλες οι γραπτές διαβαθμισμένες πληροφορίες αποστέλλονται στον προϊστάμενο της Υπηρεσίας Μητρώου του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όλες αυτές οι πληροφορίες διαβιβάζονται στα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή από τον προϊστάμενο της Υπηρεσίας Μητρώου του Συμβουλίου, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3·

β) όσον αφορά την ΚΗΠΑ, όλες οι γραπτές διαβαθμισμένες πληροφορίες αποστέλλονται, μέσω της αποστολής των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εκτός εάν ορίζεται άλλως, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Mission of the United States of America to the European Union
Registry Officer
Rue Zinner 13
B-1000 Brussels

2. Η ηλεκτρονική διαβίβαση διαβαθμισμένων πληροφοριών μέχρι του επιπέδου CONFIDENTIAL/CONFIDENTIEL UE μεταξύ της ΚΗΠΑ και της ΕΕ και μεταξύ της ΕΕ και της ΚΗΠΑ κρυπτογραφείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του μέρους αποστολής, όπως αυτές καταγράφονται στις πολιτικές και στους κανονισμούς ασφαλείας του. Κατά τη διαβίβαση, την αποθήκευση και την επεξεργασία διαβαθμισμένων πληροφοριών στα εσωτερικά δίκτυα των μερών πρέπει να πληρούνται οι απαιτήσεις του μέρους αποστολής.

3. Κατ' εξαίρεση, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες ενός μέρους στις οποίες έχουν πρόσβαση μόνον συγκεκριμένοι αρμόδιοι υπάλληλοι, όργανα ή υπηρεσίες του μέρους αυτού, είναι δυνατόν, για επιχειρησιακούς λόγους, να απευθύνονται και να είναι προσιτές μόνο σε συγκεκριμένους αρμόδιους υπαλλήλους, όργανα ή υπηρεσίες του άλλου μέρους που έχουν ειδικά υποδειχθεί ως παραλήπτες, λαμβανομένων υπόψη των αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με την αρχή της ανάγκης για γνώση. Όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται, μέσω του προϊσταμένου της Υπηρεσίας Μητρώου του Συμβουλίου ή του προϊσταμένου της Υπηρεσίας Μητρώου της διεύθυνσης ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εάν οι πληροφορίες αυτές απευθύνονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Άρθρο 10

Επισκέψεις σε διευκολύνσεις και σε εγκαταστάσεις των μερών

Εφόσον απαιτείται, τα μέρη επιβεβαιώνουν τις άδειες πρόσβασης προσωπικού σε διαβαθμισμένες πληροφορίες, μέσω από κοινού συμφωνηθέντων διαύλων, για τις επισκέψεις αντιπροσώπων ενός μέρους στις διευκολύνσεις και εγκαταστάσεις του άλλου μέρους.

Άρθρο 11

Αμοιβαίες επισκέψεις ασφαλείας

Ο έλεγχος της εφαρμογής των απαιτήσεων ασφαλείας που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία μπορεί να πραγματοποιείται μέσω αμοιβαίων επισκέψεων του προσωπικού ασφαλείας των μερών με σκοπό την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και της τεχνικής ρύθμισης ασφαλείας που πρόκειται να συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 13 για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται μεταξύ των μερών. Συνεπώς, στους αντιπροσώπους κάθε μέρους όσον αφορά την ασφάλεια, κατόπιν προηγούμενων διαβουλεύσεων, μπορεί να επιτραπεί να επισκεφθούν το άλλο μέρος, να συζητήσουν και να παρατηρήσουν τις διαδικασίες εφαρμογής του άλλου μέρους. Το μέρος υποδοχής επικουρεί τους επισκέπτες αντιπροσώπους ασφαλείας προκειμένου να διαμορφώσουν άποψη για το κατά πόσον οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνει το επισκεπτόμενο μέρος προστατεύονται επαρκώς.

Άρθρο 12

Επιβλεψη

1. Για την ΚΗΠΑ, οι υπουργοί Εξωτερικών και Άμυνας και ο διευθυντής της Εθνικής Υπηρεσίας Πληροφοριών επιβλέπουν την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

2. Για την ΕΕ, ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου και το αρμόδιο για θέματα ασφαλείας μέλος της Επιτροπής επιβλέπουν την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 13

Τεχνική ρύθμιση ασφαλείας

1. Για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, καθιερώνεται τεχνική ρύθμιση ασφαλείας μεταξύ των τριών αρχών που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 4, προκειμένου να καθορισθούν τα πρότυπα για την αμφίδρομη προστασία της ασφάλειας των διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται μεταξύ των μερών δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

2. Το αμερικανικό Υπουργείο Εξωτερικών, ενεργώντας εξ ονόματος της ΚΗΠΑ και υπό την εξουσία της, είναι υπεύθυνο για την ανάπτυξη της τεχνικής ρύθμισης ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για την προστασία και τη διασφάλιση των διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται με την ΚΗΠΑ δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

3. Το Γραφείο Ασφαλείας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, υπό τη διεύθυνση και για λογαριασμό του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου, ενεργώντας εξ ονόματος του Συμβουλίου και υπό την εξουσία του, είναι υπεύθυνο για την ανάπτυξη της τεχνικής ρύθμισης ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για την προστασία και τη διασφάλιση των διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται με το Συμβούλιο ή με τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

4. Η αρμόδια για την ασφάλεια διεύθυνση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία ενεργεί υπό την εξουσία του αρμόδιου για θέματα ασφαλείας μέλους της Επιτροπής, είναι υπεύθυνη για την ανάπτυξη της τεχνικής ρύθμισης ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

5. Όσον αφορά την ΕΕ, η ρύθμιση αυτή υπόκειται στην έγκριση της επιτροπής ασφαλείας του Συμβουλίου.

Άρθρο 14

Υποχαρακτηρισμός και αποχαρακτηρισμός

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες θα πρέπει να υποχαρακτηρίζονται αφ' ης στιγμής παύουν να απαιτούν τον υψηλότερο αυτό βαθμό προστασίας ή να αποχαρακτηρίζονται αφ' ης στιγμής δεν απαιτούν πλέον να προστατεύονται από μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση.

2. Το μέρος αποστολής έχει απόλυτη ευχέρεια όσον αφορά τον υποχαρακτηρισμό ή τον αποχαρακτηρισμό των διαβαθμισμένων πληροφοριών του. Το λαμβάνον μέρος δεν υποχαρακτηρίζει ούτε αποχαρακτηρίζει διαβαθμισμένες πληροφορίες που έχει λάβει από το άλλο μέρος, ακόμη και αν υπάρχουν σαφείς οδηγίες αποχαρακτηρισμού για το έγγραφο, χωρίς προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του μέρους αποστολής.

Άρθρο 15

Απώλεια ή διαρροή

Μόλις αποκαλυφθεί αποδεδειγμένη ή εικαζόμενη απώλεια ή διαρροή διαβαθμισμένων πληροφοριών, ενημερώνεται το μέρος απο-

στολής και το λαμβάνον μέρος ξεκινά έρευνα για τον προσδιορισμό των περιστάσεων. Τα αποτελέσματα της έρευνας και οι πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για την πρόληψη της υποτροπής διαβιβάζονται στο μέρος αποστολής. Οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 13 μπορούν να θεσπίσουν διαδικασίες για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 16

Ρύθμιση διαφορών

Τυχόν διαφορές μεταξύ των μερών οι οποίες προκύπτουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας ή συνδέονται με αυτήν, ρυθμίζονται αποκλειστικά με διαβουλεύσεις μεταξύ των.

Άρθρο 17

Δαπάνες

Κάθε μέρος είναι υπεύθυνο για την κάλυψη των δαπανών του που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 18

Ικανότητα προστασίας

Πριν από τη διαβίβαση ή την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ των μερών, οι αναφερόμενες στο άρθρο 12 υπεύθυνες αρχές ασφαλείας πρέπει να συμφωνήσουν ότι το λαμβάνον μέρος είναι σε θέση να προστατεύσει και να διασφαλίσει τις πληροφορίες που υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία κατά τρόπο ο οποίος συνάδει προς την τεχνική ρύθμιση ασφαλείας που εκπονείται δυνάμει του άρθρου 13.

Άρθρο 19

Άλλες συμφωνίες

Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν μεταβάλλει υπάρχουσες συμφωνίες ή ρυθμίσεις μεταξύ των μερών, ούτε συμφωνίες μεταξύ της ΚΗΠΑ και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η παρούσα συμφωνία δεν εμποδίζει τα μέρη να συνάπτουν άλλες συμφωνίες σχετικές με τη διαβίβαση ή την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών που υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές δεν είναι ασυμβίβαστες με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 20

Έναρξη ισχύος, τροποποίηση και καταγγελία

1. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής από τα μέρη.

2. Κάθε μέρος κοινοποιεί στο άλλο μέρος τυχόν αλλαγές των νομοθετικών και κανονιστικών του διατάξεων, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών περί των οποίων η παρούσα συμφωνία. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις αποσκοπούσες στην τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 3, εφόσον απαιτείται.

3. Τυχόν τροποποιήσεις στην παρούσα συμφωνία γίνονται με αμοιβαία γραπτή συμφωνία των μερών.
4. Οιοδήποτε των μερών μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία γνωστοποιώντας γραπτώς στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να την καταγγείλει, 90 ημέρες πριν. Παρά την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας, όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που έχουν διαβιασθεί δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, εξακολουθούν να προστατεύονται σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία. Τα μέρη διαβουλεύονται πάραυτα για τη διάθεση των εν λόγω διαβαθμισμένων πληροφοριών.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, από τις αντίστοιχες αρχές τους, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στην Ουάσιγκτον, την τριακοστή Απριλίου 2007, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική γλώσσα.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών
της Αμερικής


